standart

make your life easier

INSTRUCTION MANUAL / KASUTUSJUHEND / LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SEMI-AUTOMATIC WASHING MACHINE XPB46-1218

EE POOLAUTOMAATNE PESUMASIN

LV PUSAUTOMĀTISKĀ VEĻAS MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA

LT PUSIAU AUTOMATINĖ SKALBIMO MAŠINA

RU ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКАЯ СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА



PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

Before using this device, read the instruction manual carefully, even if you already know how to use this type of device. Use the device only as described in its instruction manual. Keep the instruction manual in a safe place where it can be easily retrieved and read when needed.
We recommend keeping package of the device, including, packaging materials, purchase receipt and warranty card for the entire warranty period of the product. If the device needs to be transported, transport it in the original package.

TECHNICAL DETAILS

Model	XPB46-1218
Voltage/frequency	230 V/ 50 Hz
Power of washing	240 W
Capacity	4.6 kg
Weight	8 kg
Size (dimensions)	450×415×675 mm

Technical details may be changed without a prior notice upon decision of the manufacturer due to technical progress.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

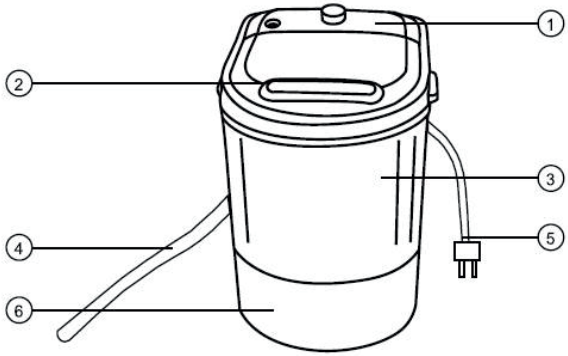
READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

⚠ WARNING.
ELECTRICAL DEVICE. PROTECT FROM RAIN AND WATER. DO NOT SUBMERGE INTO ANY LIQUIDS.

- To protect the electric motor, water should not get inside the machine.
- Make sure your hands are dry when pulling the plug from the power outlet.
- In order to avoid deformation of the plastic parts, do not place heavy or hot objects on the machine.
- Do not use too much washing powder, it can negatively affect the quality of washing.
- The water temperature must not exceed 55 °C.
- For safety reasons, a broken or damaged electrical cord can only be replaced by the manufacturer, the manufacturer's representative technical service or a specialist in this field.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- Keep the device away from direct sunlight and heating devices.
- If there is too much water in the water tank, it will spill out.
- Clothing that dyes bright colours should be washed separately.
- When washing woollen clothes, use a laundry bag and turn the clothes inside out.

PRODUCT DESIGN AND PARTS

1. Control panel	ACCESORIES
2. Cover of the washing compartment	1. Lint collection grid
3. Housing	2. Water inlet hose
4. Water discharge hose	3. Water discharge hose
5. Power cord	4. User manual
6. Bottom	



WASHING INSTRUCTIONS

WASHING

• Place the washing machine on a flat surface next to the water discharge point.
• Attach the water discharge tube on the right side.
• Put the laundry in the washing machine.
• Connect the washing machine to the mains supply.
• Fill with warm water through the water inlet or directly into the container (water temperature must not exceed 40 °C, and when washing woollen fabrics – 30 °C) up to the indicated mark.
• Add washing powder to the water.
• Set the desired washing duration.
• After washing, place the water drain hose in a sink or a suitable container and drain the water.

RINSING

• Attach the water discharge tube on the right side.
• Fill with clean water up to the same level.
• Use the dial to select the preferred rinsing duration.
• On completion of the cycle, drain the water through the water discharge hose.
• If necessary, repeat the procedure.
• Leave the water discharge hose directed downwards.

CARE AND MAINTENANCE

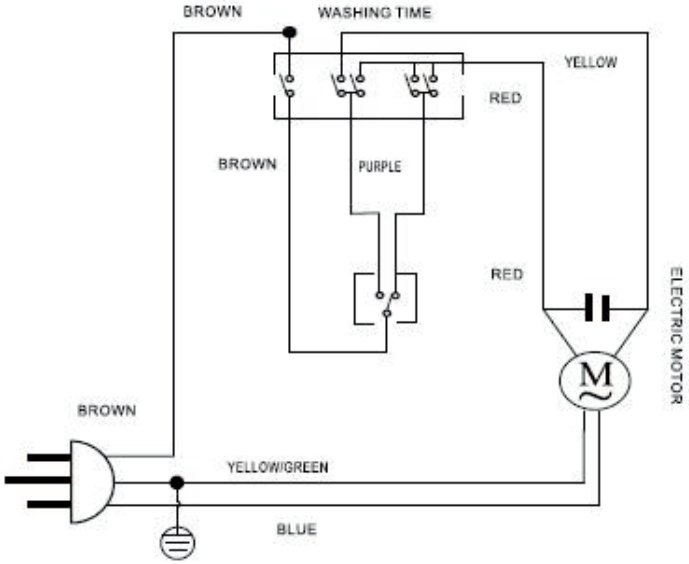
• Remove the power plug from the electrical outlet after use.
• Clean the accumulated dirt thoroughly when cleaning the machine body. If the device is extremely dirty, use a neutral liquid soap.

• Store in a cool dry place.
• Do not place any heavy objects on the washing machine.

TROUBLESHOOTING

Issue	Check the following
The machine does not wash	Are there any power outages?
	Did the fuses blow?
	Is the power cord properly plugged into the power outlet?
	Is the timer set?
Washing power is too low	Is the belt loose?
	Is the voltage too low?

ELECTRICAL DIAGRAM



Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from un controlled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of mate rial resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for envi-ronmental safe recycling.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

36-month warranty is provided to STANDART domestic appliances.

These appliances are designed for use in household for personal, non-commercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.

2. Warranty is not applied in the following cases:

• for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;

• for failures, occurring due to the action of chemical materials;

• for discolouration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);

• for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, telecommunications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);

• if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service centre;

• if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);

• if noticing mechanical damages;

• if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;

• if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;

• if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;

• if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;

• in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

• for operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators.

3. Warranty can be terminated, if:

• appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service centre;

• if appliance was evidently knowingly damaged.

4. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.

5. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

Enne selle seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend isegi sel juhul, kui te juba teate, kuidas tuleb seda tüüpi seadmeid kasutada. Kasutage seadet ainult nii, nagu on kirjeldatud kasutusjuhendis. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas, et saaksite seda vajadusel uuesti lugeda.
Soovitame seadme pakendi, pakkematerjalid, ostukviitungi ja garantiitalongi kogu seadme garantii kehtivusaja alles hoida. Kui teil on vaja seadet teise kohta toimetada, siis transportige seda originaalpakendis.

TEHNLISED NÄITAJAD

Mudel	XPB46-1218
Pingesagedus	230 V/ 50 Hz
Pesemisvõimsus	240 W
Maht	4,6 kg
Kaal	8 kg
Suurus (mõõdud)	450×415×675 mm

Tootja võib oma otsusega ilma ette teatamata tehnilise arengu tõttu muuta tehnilisi näitajaid.

TÄHTSAIMAD TURVANÕUDED

LUGEGE KASUTUSJUHEND TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE TULEVIKUS KASUTAMISEKS ALLES

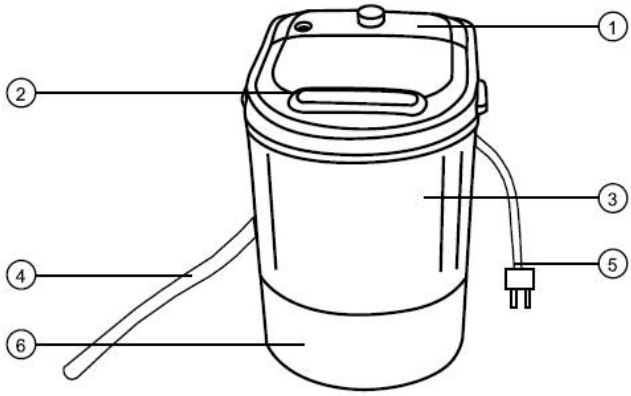
⚠ HOIATUS.
ELEKTRISEADE. HOIDA VIHMA JA VEE EEST. MITTE KASTA VEDELIKESSE.

- Elektrimootori kaitsmiseks ei satu vesi pesumasina korpuse sisse.
- Veenduge, et pistiku pesast väljatõmbamisel oleks teie käed kuivad.
- Vältimaks pesumasina plastikosade deformatsioone, ärge asetage masina peale raskeid või kuumi esemeid.
- Ärge kasutage pesu pesemisel liiga palju pesupulbrit, sest see võib avaldada negatiivset toimet pesemise kvaliteedile.
- Vee temperatuur ei tohi ületada 55 °C.
- Turvalisuse huvides võib rikutud või vigastatud elektrijuhtme välja vahetada ainult tootja, tootjat esindav tehniline hooldus või selle ala spetsialist.
- Seda seadet on keelatud kasutada isikutel (samuti lastel), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud, välja arvatud neil juhtudel, kui nende isikute turvalisuse eest vastutavad isikud tagavad piisava järelevalve.
- Ärge hoidke pesumasinat otsese päikesevalguse käes ja soojusallikate läheduses.

• Kui valate trumlisse liiga palju vett, siis voolab see üle ääre.
• Värvi andev eredavärviline pesu tuleb pesta eraldi muust pesust.
• Villase pesu pesemisel kasutage pesukotti ja pöörake pestav pesu pahempidi.

TOOTE KONSTRUKTSIOON JA OSAD

1. Ebenekogumisvork	LISAD
2. Pesutrumli kaas	1. Väänamiskorv
3. Korpus	2. Vee sissevoolu voolik
4. Vee äravoolu voolik	3. Vee äravoolu voolik
5. Toitejuhe	4. Kasutusjuhend
6. Põhi	



PESUPESEMISE JUHEND

PESU PESEMINE

• Asetage pesumasin tasasele pinnale vee väljalaskekoha lähedusse.
• Tõstke masina kaas üles, pöörake pesu väänamise korvi kellaosuti liikumise suunas ja võtke korv välja.
• Kinnitage vee äravoolu voolik paremale poole.
• Pange pesu pesumasinasse.
• Ühendage pesumasin elektrivõrku.
• Valage masinasse sooja vett kas läbi vee sissevooluava või otse trumlisse (vee temperatuur ei tohi ületada 40 °C, villase pesu pesemisel – 30 °C) kuni veetaseme märkeni.
• Puistake vette pesupulbrit.
• Määrake pesutsükli kestus.
• Kui pesemistsükkel on lõppenud, asetage vee äravoolu voolik valamusse või sobivasse nõusse ja laske vesi masinast välja.
• Kinnitage vee äravoolu voolik paremale poole.
• Valage masinasse puhast vett veetaseme märkeni.
• Määrake loputamise kestus.
• Kui loputamistsükkel on lõppenud, laske vesi läbi äravoolu vooliku masinast välja.
• Vajadusel korrake loputamisprotseduuri.
• Jätke vee äravoolu voolik allalastud asendisse.

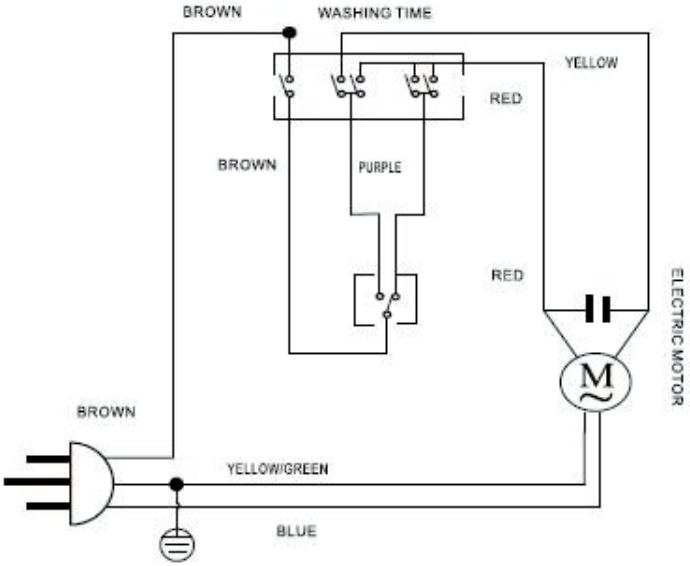
PUHASTAMINE JA TEHNILINE HOOLDUS

• Pärast kasutamist võtke pistik elektrivõrgust välja.
• Masina korpuse puhastamisel eemaldage kogu kogunenud mustus. Kui seade on eriti määrdunud, kasutage neutraalset vedelseepi.
• Hoidke masinat kuivas ja jahedas kohas.
• Ärge asetage pesumasinale raskeid esemeid.

RIKETE KÕRVALDAMINE

Rike	**Kontrollida**
Ei pese	Kas ei ole elektrikatkestust?
	Kas ei ole välja lülitunud kaitsekorgid?
	Kas toitejuhe on toiteallikaga õigesti ühendatud?
	Kas on määratud pesu pesemise aeg (taimer)?
liiga väike	Kas rihm ei ole liiga lõtv?
	Kas elektripinge liiga madal ei ole?

LEKTRISKEEM



Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta

See sümbol tootel või kaasasolevas dokumentatsioonis tähendab seda, et kasutatavaid elektri- või elektroonikatooteid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Toote õigeks utiliseerimiseks, viige see vastavasse jäätmekogumispunkti. Selle toote nõuetekohase utiliseerimisega saate säästa väärtuslikke loodusressursse ja vältida võimalikke kahjulikke mõjusid.

GARANTII TINGIMUSED

STANDART kodutehnikale kehtib 36-kuuline garantii.

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.
1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:
• riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
• riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
• seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
• riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsiooni- või kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
• kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
• kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
• kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
• kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
• kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatatsioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
• kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
• kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmis- ja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
• kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;
• tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele.
3. Garantii võib katkeda, kui:
• seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
• seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.
4. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
5. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutusjuhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet tās lietošanas instrukciju pat tajos gadījumos, ja jau zināt, kā lietot šāda veida ierīces. Izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts tās lietošanas instrukcijā. Glabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā, lai vajadzības gadījumā to viegli varētu paņemt un pārlasīt.
Iesakām saglabāt ierīces kasti, iepakojuma materiālus, pirkuma čeku un garantijas talonu visā ierīcei piešķirtajā garantijas laikā. Ja ierīci nāktos transportēt, pārvadājiet to, ievietojot oriģinālajā iepakojuma kastē.

TEHNISKIE DATI

Modelis	XPB46-1218
Sprieguma frekvence	230 V/ 50 Hz
Mazgāšanas jauda	240 W
Ietilpība	4,6 kg
Svars	8 kg
Izmēri	450×415×675 mm

Tehnisku uzlabojumu dēļ tehniskie dati ar ražotāja lēmumu var tikt mainīti bez brīdinājuma.

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

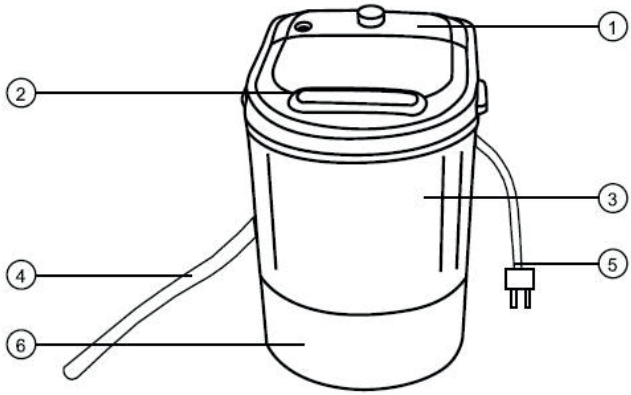
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

⚠ BRĪDINĀJUMS.
ELEKTROIERĪCE. SARGĀT NO LIETUS UN ŪDENS. NEIEMĒRKT ŠĶIDRUMOS.

- Lai aizsargātu elektromotoru, ūdens nenonāk mašīnas iekšpusē.
- Velkot kontaktdakšu no kontaktligzdas, pārliecinieties, vai jūsu rokas ir sausas.
- Lai novērstu plastmasas detaļu deformāciju, virs mašīnas nenovietojiet smagus vai karstus priekšmetus.
- Neizmantojiet pārāk daudz veļas pulvera, jo tas var ietekmēt mazgāšanas kvalitāti.
- Ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 55 °C.
- Drošības apsvērumu dēļ bojātu elektrovadu drīkst nomainīt tikai ražotājs, tehniskās uzraudzības dienests, kas pārstāv ražotāju, vai šīs jomas speciālists.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīgās personas nodrošina pienācīgu pieskatīšanu.
- Neturēt ierīci tiešu saulesstaru un sildierīču tuvumā.
- Ja ūdenstvertnē ir pārāk daudz ūdens, tas līs ārā.
- Krāsojošu spilgtu krāsu apģērbu vajadzētu mazgāt atsevišķi.
- Mazgājot vilnas apģērbus, izmantojiet mazgāšanas maisiņu, bet mazgājamo apģērbu izgrieziet uz otru pusi.

IZSTRĀDĀJUMA KONSTRUKCIJA UN DAĻAS

1. Vadības panelis	PIEDERUMI
2. Mazgāšanas nodalījuma vāks	1. Pulku savaksanas siets
3. Korpuss	2. Ūdens ieplūdes šļūtene
4. Ūdens izplūdes šļūtene	3. Ūdens izplūdes šļūtene
5. Barošanas vads	4. Lietošanas instrukcija
6. Pamatne	



MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJAS

MAZGĀŠANA

• Novietojiet veļas mazgājamo mašīnu uz līdzenas virsmas blakus ūdens izlaišanas vietai.
• Atveriet augšējo vāku, pagrieziet centrifūgas grozu pulksteņrādītāju kustības virzienā un izņemiet.
• Piestipriniet ūdens izplūdes caurulīti labajā pusē.
• Salieciet drēbes veļas mazgājamā mašīnā.
• Pievienojiet veļas mazgājamo mašīnu elektrobarošanas tīklam.
• Uzpildiet silto ūdeni pa ūdens ieplūdes atveri vai tieši tvertnē (ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 40 °C, bet mazgājot vilnas apģērbus — 30 grādus) līdz norādītajai atzīmei.
• Ūdenim pievienojiet veļas pulveri.
• Uzstādiet vēlamo mazgāšanas laiku.
• Beidzoties mazgāšanai, ūdens izplūdes šļūteni ievietojiet izlietnē vai piemērotā traukā un izlaidiet ūdeni.

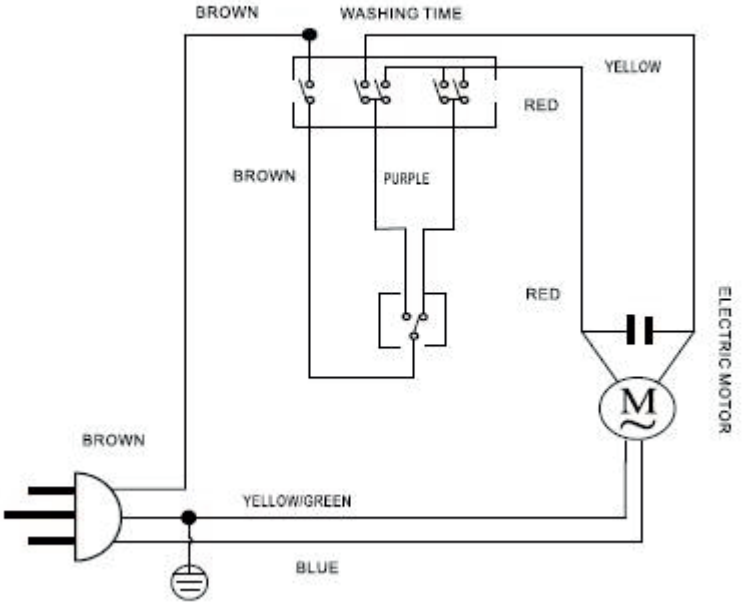
SKALOŠANA

• Piestipriniet ūdens izplūdes caurulīti labajā pusē.
• Uzpildiet tīru ūdeni līdz tam pašam līmenim.
• Ar ritenīti uzstādiet vēlamo skalošanas ilgumu.
• Beidzoties ciklam, izlaidiet ūdeni pa ūdens izplūdes šļūteni.
• Atkārtojiet procedūru, ja nepieciešams.
• Atstājiet ūdens izplūdes šļūteni nolaistā pozīcijā.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Traucējums	Pārbaudīt
Nemazgā	Vai nav elektroapgādes traucējumu?
	Vai nav nostrādājuši drošinātāji?
	Vai barošanas vads ir pareizi pievienots kontaktligzdai?
	Vai ir noregulēts taimeris?
Maza	Vai nav atbrīvojusies siksna?
	Vai nav pārāk mazs elektriskais spriegums?

ELEKTRISKĀ SHĒMA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu

is simbols uz izstrādājuma vai pievienotajā dokumentācijā nozīmē, ka lietotos elektriskos vai elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai pareizi atbrīvotos no produkta, nogādājiet to atbilstošā atkritumu savākšanas punktā. Pareizi atbrīvojoties no šī produkta, varat saglabāt vērtīgos dabas resursus, palīdzot novērst potenciāli kaitīgu ietekmi.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

STANDART sadzīves tehnikai tiek piešķirta 36 mēn. garantija.

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.

1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomaiņīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.

2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;

• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;

• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);

• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);

• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;

• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);

• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;

• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;

• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;

• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neizdodas konstatēt;

• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izmantots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;

• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vainas vai nepārvaramās varas dēļ;

• parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem.

3. Garantija var būt pārtraukta, ja:

• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;

• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.

4. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;

5. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

Prieš šį prietaisą naudodami, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją net tokiais atvejais, kai jau žinote, kaip tokio tipo prietaisus naudoti. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta jo naudojimo instrukcijoje. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kur prireikus būtų galima ją lengvai pasiimti ir paskaityti.
Rekomenduojame išsaugoti prietaiso dėžutę, pakavimo medžiagas, pirkimo kvitą ir garantinį talonų visą prietaisui suteikiamos garantijos galiojimo laiką. Jei prietaisą reiktų transportuoti, transportuokite įdėję į originalią pakuotės dėžę.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	XPB46-1218
Įtampos dažnis	230 V/ 50 Hz
Skalbimo galia	240 W
Talpa	4,6 kg
Svoris	8 kg
Dydis (matmenys)	450×415×675 mm

Techniniai duomenys gali būti keičiami gamintojo sprendimu dėl techninės pažangos, be įspėjimo.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

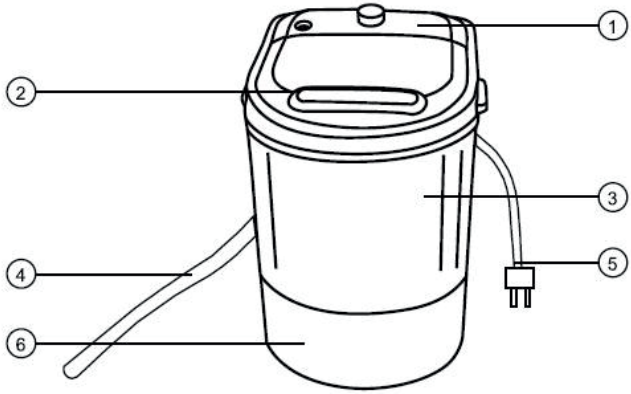
⚠ ĮSPĖJIMAS.
ELEKTROS PRIETAISAS. SAUGOTI NUO LIETAUS IR VANDENS. NEMERKTI Į SKYSČIUS.

- Siekiant apsaugoti elektrinį variklį, vanduo nepatenka į mašinos vidų.
- Traukdami kištuką iš lizdo įsitikinkite, kad jūsų rankos sausos.
- Siekiant išvengti plastikinių detalių deformacijų, ant mašinos nedėkite sunkių ar karštų objektų.
- Nenaudokite pernelyg daug skalbimo miltelių, tai gali turėti įtakos skalbimo kokybei.
- Vandens temperatūra neturi viršyti 55 °C.
- Saugos sumetimais, sugedusį ar pažeistą elektros laidą gali keisti tik gamintojas, gamintoją atstovaujanti techninės priežiūros tarnyba arba šios srities specialistas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą.
- Prietaisą laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šildymo prietaisų.
- Jei vandens talpykloje vandens per daug, jis išsilies.
- Dažantys ryškių spalvų drabužiai turėtų būti skalbiami atskirai.

• Skalbdami vilnonius drabužius naudokite skalbimo maišelį, o skalbiamus drabužius išverskite į išvirkščią pusę.

GAMINIO KONSTRUKCIJA IR DALYS

1. Valdymo skydelis	PRIEDAI
2. Skalbimo skyriaus dangtis	1. Pūkų surinkimo tinklelis
3. Korpusas	2. Vandens įleidimo žarna
4. Vandens išleidimo žarna	3. Vandens išleidimo žarna
5. Maitinimo laidas	4. Naudojimo instrukcija
6. Dugnas	



SKALBIMO INSTRUKCIJOS

SKALBIMAS

• Pastatykite skalbimo mašiną ant lygaus paviršiaus greta vandens išleidimo vietos.
• Prisekite vandens išleidimo vamzdelį dešinėje pusėje.
• Sudėkite drabužius į skalbimo mašiną.
• Įjunkite skalbimo mašiną į elektros maitinimo tinklą.
• Pripildykite šilto vandens per vandens įleidimo angą arba tiesiai į talpyklą (vandens temperatūra neturi viršyti 40 °C, o skalbiant vilnonius audinius – 30 laipsnių) iki nurodytos žymos.
• Į vandenį įdėkite skalbimo miltelių.
• Nustatykite pageidaujamą skalbimo laiką.
• Skalbimui pasibaigus, vandens išleidimo žarną įstatykite į kriauklę ar tinkamą indą ir išleiskite vandenį.

SKALAVIMAS

• Prisekite vandens išleidimo vamzdelį dešinėje pusėje.
• Pripildykite švaraus vandens iki to paties lygio.
• Ratuku nustatykite norimą skalavimo trukmę.
• Ciklui pasibaigus, išleiskite vandenį per vandens išleidimo žarną.
• Jei reikia, procedūrą pakartokite.
• Palikite vandens išleidimo žarną nuleistoje padėtyje.

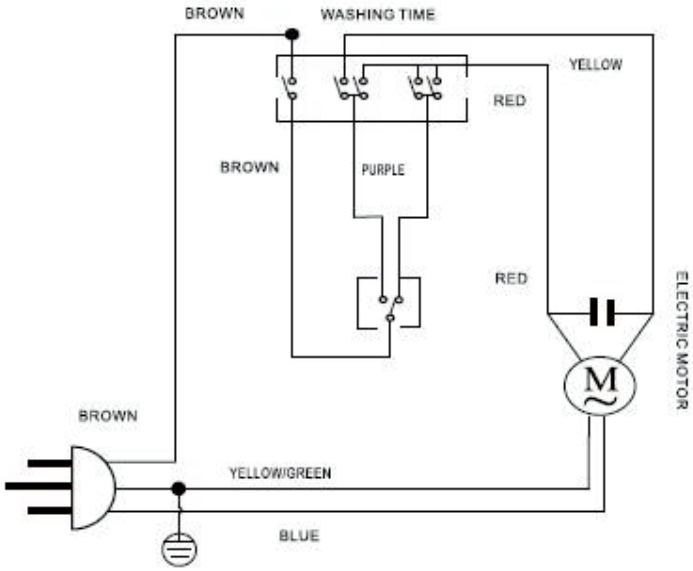
VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

• Po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros maitinimo lizdo.
• Valydami mašinos korpusą kruopščiai išvalykite susikaupusius nešvarumus. Jei prietaisas itin nešvarus, naudokite neutralų skystąjį muilą.
• Laikykite vėsioje sausoje vietoje.
• Ant skalbimo mašinos nedėkite sunkių daiktų.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Triktis	**Patikrinti**
Neskalbia	Ar nėra elektros tiekimo sutrikimų?
	Ar nesuveikė saugikliai?
	Ar maitinimo laidas tinkamai įjungtas į maitinimo lizdą?
	Ar nustatytas laikmatis?
Skalbimo galingumas per mažas	Ar neatsilaisvinęs diržas?
	Ar ne per žema elektros įtampa?

ELEKTRINĖ SCHEMA



Informacija naudotojams dėl elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimo

Šis simbolis ant gaminio arba lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojamų elektros ar elektroninių gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį, nuneškite jį į atitinkamų atliekų surinkimo punktą. Tinkamai likviduodami šį gaminį galite išsaugoti vertingus gamtos išteklius, taip padedami užtikrinti kelią galimiems kenksmingiems poveikiams.

GARANTIJOS SĄLYGOS

STANDART buitinei technikai suteikiama 36 mėn. garantija.

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.

1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.

2. Garantija netaikoma:

• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;

• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;

• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);

• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);

• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;

• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);

• radus mechaninių pažeidimų;

• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;

• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;

• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;

• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;

• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;

• įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams.

3. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:

• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;

• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.

4. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.

5. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

Перед использованием этого устройства, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации даже в тех случаях, когда Вы уже знаете, как использовать устройства такого типа. Используйте устройство только таким образом, как описано в инструкции по эксплуатации. Храните инструкцию по эксплуатации в безопасном месте и обращайтесь к ней по мере необходимости.
Мы рекомендуем хранить коробку от устройства, упаковочный материал, квитанцию о покупке и гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, предоставленного устройству. В случае если устройство необходимо будет транспортировать, транспортируйте его в оригинальной упаковочной коробке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	XPB46-1218
Частота напряжения	230 В/ 50 Гц
Мощность стирки	240 Вт
Вместимость	4,6 кг
Вес	8 кг
Размер (габариты)	450×415×675 мм

Технические данные могут быть изменены по решению производителя в целях технического прогресса, без предварительного уведомления.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО

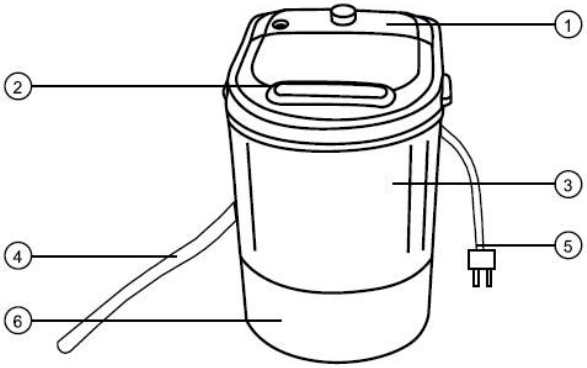
ВНИМАНИЕ.
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО. ЗАЩИЩАТЬ ОТ ДОЖДЯ И ВОДЫ. НЕ ОПУСКАТЬ В ЖИДКОСТИ.

- В целях защиты электродвигателя, вода не поступает внутрь машины.
- При вытаскивании вилки из розетки, убедитесь, что Ваши руки сухие.
- Во избежание деформации пластиковых частей не кладите на машину тяжёлые или горячие предметы.
- Не используйте слишком много стирального порошка, он может повлиять на качество стирки.
- Температура воды не должна превышать 55 °C.
- В целях безопасности неисправный или повреждённый шнур электропитания может быть заменён только производителем, представляющей производителя службой обслуживания или специалистом этой области.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, за

исключением тех случаев, когда лица, ответственные за их безопасность, обеспечивают надлежащий присмотр.
• Хранить устройство вдали от прямых солнечных лучей и нагревательных приборов.
• Если в баке для воды много воды, она выльется.
• Красящую одежду ярких цветов следует стирать отдельно.
• При стирке шерстяной одежды используйте мешок для стирки и выверните одежду наизнанку.

КОНСТРУКЦИЯ И ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ

1. Пульт управления	КОМПЛЕКТНОСТЬ
2. Крышка стирального бака	1. Сито для сбора пуха
3. Корпус	2. Заливной шланг
4. Сливной шланг	3. Сливной шланг
5. Шнур питания	4. Инструкция по эксплуатации
6. Основание	



ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

СТИРКА

• Поставьте стиральную машину на ровную поверхность рядом с местом слива воды.
• Откройте верхнюю крышку, поверните корзину для отжима по часовой стрелке и снимите.
• Установите сливной шланг с правой стороны.
• Положите одежду в стиральную машину.
• Подключите стиральную машину к электрической сети.
• Заполните тёплой водой до указанного уровня через заливное отверстие или непосредственно в бак (температура воды не должна превышать 40 °C, а при стирке шерстяных изделий - 30 градусов).
• Добавьте в воду стиральный порошок.
• Установите желаемое время стирки.
• После окончания стирки, поместите сливной шланг в раковину или в подходящий контейнер и слейте воду.

ПОЛОСКАНИЕ
• Пристегните сливной шланг с правой стороны.
• Заполните чистой водой до того же уровня.
• С помощью колёсика установите желаемое время полоскания.
• После окончания цикла, слейте воду через сливной шланг.
• При необходимости процедуру повторите.
• Оставьте сливной шланг в опущенном положении.

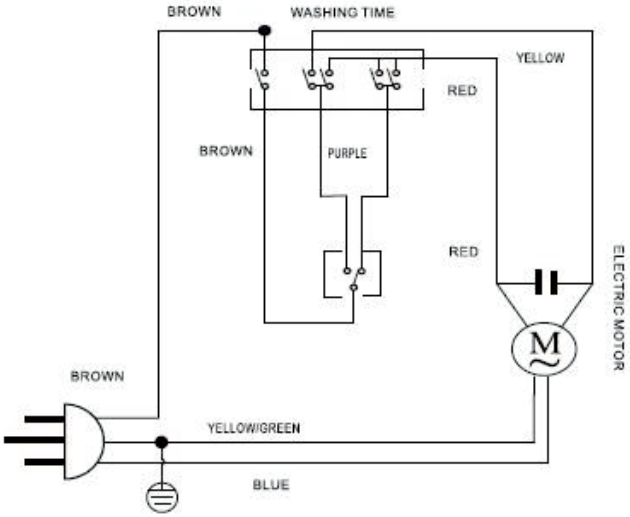
ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

• После использования выньте вилку из розетки электропитания.
• При очистке корпуса машины тщательно удалите накопившуюся грязь. Если устройство сильно загрязнено, используйте нейтральное жидкое мыло.
• Хранить в прохладном, сухом месте.
• Не ставьте на стиральную машину тяжёлые предметы.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	**Проверить**
Не стирает	Не нарушена ли подача электричества?
	Не сработали ли предохранители?
	Надлежащим ли образом шнур питания подключён к розетке электропитания?
	Установлен ли таймер?
Слабая стирка	Не расслабился ли ремень?
	Не низкое ли напряжение в электросети?

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



Информация пользователям об утилизации электрических и электронных приборов



Данный символ на изделии или в сопровождающей документации означает, что использованные электрические и электронные изделия нельзя выкидывать вместе с бытовыми отходами. Чтобы надлежащим образом утилизировать изделие, отнесите его в пункт сбора соответствующих отходов. Надлежащим образом ликвидируя данное изделие, Вы можете сохранить ценные природные ресурсы, таким образом помогая предотвратить возможные вредные воздействия.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Бытовой технике STANDART предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.

2. Гарантия не распространяется / применяется:

• на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;

• на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;

• на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.):

• на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);

• обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;

• в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);

• обнаружив механические повреждения;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;

• обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;

• если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;

• если прибор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;

• во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

• на обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам.

3. Гарантия может быть прекращена, если:

• прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;

• прибор был очевидно сломан нарочно.

4. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.

5. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.

standart

make your life easier

Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортер
UAB „Kesko Senukai Lithuania“, Islandijos pl. 32B,
51500 Kaunas, tel. +370 700 11 119, *www.senukai.lt*
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Ķīna / Hiina / Kinija / Китай